

# Hannah Kilcoyne

65a Barns Road, Oxford, Oxfordshire, OX4 3QY  
hannah2468@gmail.com | (+44)7449504449

## Education

### Pembroke College, University of Oxford (2024-2025)

- **Degree:** Distinction, Msc Japanese Studies
- **Awards:** Pembroke Graduate Prize Winner

### Pembroke College, University of Cambridge (2017-2020)

- **Degree:** First Class Honours, BA English
- **Awards:** Foundation Scholarship, Hansen Prize (for outstanding performance in the Arts), Foundation Prize

## Japanese & Translation

### Japanese-Language Proficiency Test (2025)

- **Level:** N2

### Bristol Translates Summer School (2025)

- **Awarded full scholarship** – attended the Japanese to English workshops

### Translation Work for BBC Radio 4 (2025)

- translated interview excerpts used in Episode 1 and Episode 2 of ‘The Secret Map’ (released August 2025)

### Queen’s College Translation Exchange Ambassador (2024 - present)

- assisted at – and attended – multiple events and workshops, including translation exchanges co-led by Polly Barton
- led a Japanese creative translation workshop with a class of year 9 students at a local secondary school

### BBC Radio 4 – ‘From Our Own Correspondent’ (2023)

- wrote and recorded a piece about the ban on cheering at baseball games in Japan during the COVID pandemic

### Hakuho Japanese Language Exchange Programme (2014)

- spent two weeks in Tokyo attending Japanese language lessons, taking part in school visits, and a homestay

## Work Experience

### Icknield Community College – Japanese GCSE Tutor (2025 -present)

- primary educator for student undertaking Japanese GCSE

### JET Programme – Assistant Language Teacher (2022 - 2024)

- living and working in Japan, teaching English to Japanese students at both Elementary School and Junior High School levels

### Chatterton Tuition Agency – Tutor (2020 - 2021)

- 400+ hours tutoring both 1-on-1 and group sessions for GCSE & A Level students in a range of subjects, including: English Literature, English Language, History, and Maths

### Access Cambridge – Volunteer (2018-2020)

- assisting with an Arts and Humanities summer programme, and providing 1-on-1 mentoring with students throughout the academic year